او مسئله بیاننده جواب نوجهله درکه بعض کمسنه لر مال مقابله
عد اولنان زعامت وتیمارک نیچه سنن بر دطریقله الوب ضبط ایدب هر سنه
محصوللرین اکل وبلع ایلیوب مقابله سنده نه سفره کیدب ونه خلیفه
ووکیلنک رضاسیله سفردن قالوب بیت الماله خیانت ایسه بو مقوله لر
کیملر ایسه تیمارلری اخراج اولنوب مستحقنه ویرلمک ایچون فرمان
صدور ایتدکده بو خصوصه مأمور اولان زید وقوف وشعوری
سببیله بو مقوله بیت الماله خیانت ایدب محصولن الدوغی تیمارلرک
مقابله سنده سفر خدمتن ادا اتمینلرک تیمارلرین اخراج ایدب اخره
ویردرمکه سبب اولسه نیچه کمسنه نک اول صورتدن رزقن قطع
اتمکه سبب اولمغله عند الله تعالی آثم اولورمی بیان بیوریلوب مثابا ولنه

الجواب

الله تعالی اعلم

اولماز اهمال ایدرسه اثم وخائن اولور
اوبله ظالم وخائنلرک رزقی دکل عرقی قطع
اولنمق کرکدر الدقلری دخی بیت الماله
رد اولنمق لازمدر

کتبه الفقیر
صنع الله
عفی عنه

بو صورتده زیده معاونت اتمیوب بلکه طرف خلافنده اولوب بر آلای
کمسنه نک رزقن قطع اتمکه سبب اولورسن دیو وبو مقوله خصوصه
مباشرت ایدنلرده کمسنه برخوردار اولمامشدر دنیا واخرتده ندامت وغرامتن
چکر دیو منع صورتنده اولنلر اصابت اتمش اولورلرمی بیان بیوریله

الجواب

الله تعالی اعلم

نعوذ بالله تعالی مسلم اولمازلر فساده ساعی اولورلر دیدکلری
امر حقه وقول رسوله مخالفدر امانات اهلنه ویرلمک فرضدر
ویرمین الله ورسول وجماعت مسلمینه خائن اولور بو بابده
برنج حرامیه مرحمت ایدب عامهء مسلمینه ضرر اولدوغنه
بقمامق کمال جهل وحماقت وفساد وضلالتدر
اکا نظر اختلال عظیمه مؤدیدر

کتبه الفقیر
صنع الله
عفی عنه

Süleymaniye Ktp.
Fatih
3497

4497

الفقیر ...

الفقیر سری ...

کاتب نسخهٔ لوح و قلم ناظم ارزاق ما فی العالم
داور دیوانخانهٔ قضا و قدر رسام نگارخانهٔ
خیر و شر عز شانه و جل سلطانه حضرتلرینک
خزانهٔ غیب بی عیبلرینه جواهر حمد بسیار
و زواهر ثنای بیشمار ایثار و نثار اولنور که
لجهٔ جود دایم الورودندن فیض رسان

اولوب اجناد نامحصور عبادنی احسن تقویم
اوزره خلق و ایجاد ایدوب محض فضل بی
کرانندن مناصب حیات ایله درلکلر احسان
ایلدوکندن ماعدا بعضنه خزائن عطایاسندن
نقود علم و کمال ایله غنای بال و کیمنه مزارع
جود بی منتهاسندن غلال غنا و مال
ایله نیجه نعمت و نوال ویردی و تحیات
طیبات اول سر دفتر صحائف رسالت فهرست

جریده ء جلالت خامه کش دفاتر شریعت دین
امین دفترخانه ء وحی رب العالمین حضرتلرینه
اولسونکه قانون شریعتی تعیین وآیین حقیقتی
تعلیم وتبیین بیوردیلر اما بعد ذمت همت
والا نهمت شهریاری یه فرض عین وعهده ء
تاجداریده محض دین اولان عرف جهانکیری
که نظم احوال مهمات مملکتدر بو فوضی قضا
وبودینی اذا ممکن اولماز الا اغلال بلادی

وارزاق عبادی غائله ء اختلالدن صیانت
ایله اولور ایله اولسه سنت سنیه ء اسلاف
سلطنت وعادت بهیه ء اخلاف خلافت
مقتضاسنجه دولت قاهره ء عثمانیه احاطه
ایتدوکی ممالکك کیفیت عمارت بقاعی وکمیت
محصول اقطاعی کرککبی یازیلوب معلوم
اولمشدر سیف وقلم اربابی وخدم وحشم
وتوغ وعلم اصحابی علی قدر مراتبهم نواله ء انعام

عاملری ایله ضیافت * وحاللو حالنجه رعایت
اولنمشدر * وبو امورك ضبطی ایچون اختراع
اولنان قوانین * وحفظ احوال عسکر ایچون
تعیین اولنان رسم وآیین * دستور العمل
اولمغله مهمات دین ودولتدندر * لکن
زعما وارباب تیمار مصالح ومهماتنه متعلق
اولان خصوصلرده وضع قدیمه مخالف احوال
وقوع بولمغله زعامت وتیمار خصوصنه کلی

اختلال * کلمکین اول بابده بر رساله تحریرینه
اقدام اولنوب * دورت مقاله وبر خاتمه یه
مبتنی قلندی * وبالله التوفیق * اولکی مقاله
زعامت وتیمار ندر * وقلیچ حصه تعبیری
نیجه درانی بلدرر * ایکنجی مقاله زعامت وتیمار
توجیهنده اولان قانونلری بلدرر * اوچنجی
مقاله جمله ممالکده ندکلو زعامت وتیمار
واردر * ویازیلرینه مقدار اولورانلری بلدرر

دوردنجی مقاله بودکلو زعامت وتیمار نیجه
اولمشدر ● ومحصولاتن کیملر الور وبو اختلاله
باعث اولان ماده لر ندر انی بلدرر ● **خاتمه**
حکما قولنجه تشخیص مرض اولدقدنصکره علاج
آسان اولماغله بو مرضک دخی دفعنه علاج
نه اولدوغن بلدرر ● **مقالهء اولی** زعامت
وتیمار بیاننده در ● حاصل اولان محصولاتنه
مال مقاتله اطلاق اولنور ● اعدا ایله جنک

ایتمک مقابله سنده تعیین اولنمشدر دیمک اولور
قلیچ زعامت ● واجماللو زعامت ● دیرلر کتاب
اصطلاحنده ایکیسی واردر ● عموما تماما لکده
زعامت یکرمی بیک اقچه در ● مثلا ولایت کاتبی
دفتر اجمالده بر کمسنه نک اوزرینه یکرمی بیک
اقچه زعامت قید ایلسه ● اکا اجماللو قلیچ زعامت
دیرلر ● محلول اولدقده یکرمی بیکدن نقصان
اوزره آخر کمسنه یه ویرلمز ● اما بر کمسه تصرفنده

اولدوغی بش اون بیك اقچه تیمارینه حصه ضمیمه
ایتمکله یکرمی بیك اقچه یه یتشدوروب براتی
یکرمی بیك اقچه اوزره اولسه اکا دخی
زعامت دیرلر ● ولکن اجماللو زعامت اطلاق
اولنمز ● اول مقوله زعامت محلول اولدقده
بوزیلوب توزیع اولنماق ممکندر ● ولایت کاتبی
دفتر اجمالده بر زعامتی یکرمی بیکدن زیاده
ایله اوتوز قرق اللی بلکه یوز بیك اقچه‌لق اوزره

بر کمسنه‌نك اوزرینه قید اتمش اولسه انك دخی
مجموعنه اجماللو زعامت دیرلر ● ولکن
یکرمی بیك اقچه‌سی قلیج ماعداسنه حصه
اطلاق اولنور ● محلول اولسه یکرمی بیك
اقچه‌لغی مستقل بر کمسنه‌یه ویریلوب ●
اول مقداری قلیج اعتبار اولنوب ● یکرمی بیکدن
ماعداسی بشر اونر یکرمیشر ● بیك اقچه‌لر
حصه‌لر اعتبار اولنور ● ذکر اولان حصه‌لر

آخر قلیج زعامت و تیمارلره الحاق اولنمق قابلدر •
زیرا تمام یکرمی بیك آقچه اجماللوسی قلیج عد اولنوب
مستقل بر کیسنه نك اوزرنده بولنجاق ماعداسن
وجه مشروح اوزره نیجه کیسنه لر قلیج زعامت
و تیمارلرینه الحاق اتمه لری مخالف دکلدر •
دفتر اجمالده یکرمی آقچه دن بر اکسك اولسه •
زعامت اطلاق اولنمز • تیمار دینلور •
تذکره لوسی قلیجه قالوب ماعداسی حصه اولور

تیمارده قلیج ایکی نوعدر • برینه تذکره لو • و برینه
تذکره سوز اطلاق اولنور • تذکره لو و تذکره سوز
دیمکه وجه تسمیه بودرکه • هر بکلربکیه تخصیص
اولندوغی مقداری کندو براتیله ویرب زیاده سن
تذکره ایله توجیه ایدب • استانه ده برات اولندوغیچون
تذکره لو و تذکره سوز دیو اصطلاح اولنمشدر •
لکن هر بکلربکیلك مساوی اولمیوب •
تذکره لوسی و تذکره سوزی بر برینه مخالفدر

روم ایلی وبدون وبوسنه وطمشوار
بکلربکیلکلرنده تزکره لو تیمار التی بیك اقچه دن
براکسك اولسه تزکره سوز اولور مثلا ولایت
دفترنده بش بیك طقوز یوز طقسان طقوز
اقچه اولسه تزکره سوز دیرلر قلیجی اوچ بیك
اقچه اولور التی بیك والتی بیکدن اون طقوز
بیك طقوز یوز طقسان طقوز اقچه یه وارنجه
تزکره لو دیسور قلیجی التی بیك اولور اناطولی

بکلربکیلکنده تزکره لو بش بیکدر وقلیجی
ایکی بیکدر ایکی بیکدن دورت بیك طقوز
یوز طقسان طقوز اقچه یه وارنجه تزکره سوز
تیمار دینلور بش بیکدن بر اقچه اکسك
اولسه ایکی بیك اقچه سی قلیجه قالور ماعداسنه
حصه اطلاق اولنور قرمان ومرعش وروم
بکلربکیلکلرنده تزکره لو تیمار اوچ بیکدر
تزکره سوزی اوچ بیکدن بر اقچه اکسك اولاندر

قلیجی ایکی بیك اولور • دیاربکر • وارض روم •
وشام • وحلب • وبغداد • وشهرزول ایالتلرنده
تزکره لو التی بیك • تزکره سوز بر اکسك اولاندر
قلیجی ایکی بیك اقچه در • جزیرهٔ قبرسده تزکره لو
بش بیك • تزکره سوز بر اکسك اولور • قلیجی
ایکی بیك اولور • وجزایر بکلربکیسی قپودان
پاشایه تابع اولان سنجاقلرکه بکلربکیلك
اولدقده کیمی روم ایلی ایالتندن کیمی اناطولیدن

افراز اولوب تعیین اولنمشدر • روم ایلندن
افراز اولنان • اغریبوز • واینه بختی ومزستره
وقارلی ایلی • ومدللو • سنجاقلرنده تزکره لو
بش بیکدر • تزکره سوزی بر اکسك اولاندر
قلیجی اوچ بیك اولور • اما اناطولیدن الحاق
اولنان • قوجه ایلی • وبیغا • وصغله سنجاقلرنده
تزکره لوسی بش • قلیجی ایکیدر • لکن بو تعیین
اولنان قلیجلردن اقل اجمالده تحت زاده

تیماری یازلسه گرک بیک اقچه • گرک دخی اقل مستقل
قلیج اعتبار اولنور • وقلیجی اوچ اولان •
ایالتلرک سپاهی زاده سنه اوچ بیک • وایکی
اولان یرلرک ایکی بیک اقچه ویریلور • وتزکره لو
تیمار روم ایلنده مثلا التی بیک اقچه در • التی
بیکدن الکسکه مستحق اولانه ویرلمز •
مگر که تزکره لو بولنمامغیچون زیاده سیله استانهٔ
سعادتدن احسان ایده لر • اما بکلربکیلردن

استحقاقی دکلو پاره لیوب ویرلمز • انک کبی
تزکره گلورسه برات اولمز • وروم ایلنده التی
بیکه مستحق اولانک تیماری براتنی بکلربکیسی
کندو براتیله ویرمیوب • تزکره ویروب تزکره سی
دفترخانیه گلوب درگاه معلادن موجبنجه
برات ویریلور • التی بیکدن براکسک تیماری
بکلربکیسی کندو براتیله ویرور • بلکه تزکره سوز
تیمارلر هر بکلربکیه کندو براتیله ویرلمک

قانونِ قدیمدر ● اما ابتدا براتْ بکلربکیده
اولمایوب درکاهِ معلادن اولور ● صاحبِ برات
اولدقدنصکره براکسِلك ولنجه ترکه سوز تیمارلو
بکلربکی براتیله اولور ● ومحررِ ولایت دفترِ اجماله
یکِرمی بیکدن اکسِك ایله یازمش اولسه ●
اول تیمار عَدّا ولنوردیو ذکر اولنمش ایدی ●
مثلا بر سپاهی یه محرّرِ ولایت اون طقوز بیك
طقوز یوز طقسان طقوز اقچلق تیمار قید اتمش

اولسه اول تیمار محلول ولدقده ● ذکر اولنان
بکلربکیلکلرده ترکه لولری علی الانفراد ذکر
اولنمشدر ● تیمارِ مزبوردن ترکه لوسی التی
ایسه التیسی ● بش ایسه بشی ● اوچ ایسه اوچی
ترکه لو قلیجی الیقونلوب مستقل بر کمسنه یه
ویریلور ● باقیسی زعامتده اولدوغی کبی حصه لو
اعتبار اولنوب آخر قلیجلره الحاق ولنمق قابلدر
اما بو مقوله لر پاره لنوب بشر التیشر بیك اقچه

دخی زیاده ایله توزیع اولندقده قلیجلق ایله برات
ایتدکدنصکره ماعداکه حصه عد اولنور
بعدزمان قلیج دخی محلول اولوب آخره ویرلدکده
حصه در قلیجی آخره در دیو برات اولوب
مابینده بوطریق ایله نیجه قلیج ضایع اولورمش
مثلا دفترده اون سکز بیك اقچه اوزره مقید
اولان تیمارك که قلیجی التی بیك اقچه در
اوچ نفره ویرلدکده اون سکزدن حصه چکلوب

التی ویریلور برسی قلیج اولوب ایکیسی حصه
حکم اولنور قنقی التی برات اولسه اون سکزدن
حصه التی اولمغله قلیجی ماعدا اولان اون
ایکیده در دیو اوچی دخی حصه لق اوزره برات
اولوردی بوفقیر امانت خدمتنه مأمور
اولدوغمده انك کبی طرفین اولان تیمارلرده
طرف آخر قلیجلق اوزره برات ایتدوکین روزنامچه‌ده
بولمانیجه حصه لق اوزره برات ایتمدم طرف آخر

قلیجلق اوزره برات ایتدردوکی ظاهر اولوب ماعدا
حصه اولدوغی معلوم اولدقدنصکره برات
ایتمشمدر ● ان شاء الله تعالی ● سهوا بو وجهله
بر قلیج ضایع اولمق احتمالی اولمز ● و بر تیماری
محرر ولایت دفتر اجماله تزکره سوز قید
ایتمش اولسه ● مثلا روم ایللرنده تزکره سوز
بش بیك طقوز یوز طقسان طقوز اقچه ایدوکی
بیان اولنمش ایدی ● ذکر اولنان تیمار محلول

اولسه ایکی کشیه ویرلسه اوج بیك اقچه قلیجی
مستقل برینه ویریلوب ماعداسی حصه دیو
اخرلکه تیمارینه الحاق اولنسه قابل اولور ●
و تزکره لوسی اوج بیك ولان تزکره سوزی
براکسك اولان یرلرده ● ایکی بیك مستقل
برینه ویریلوب باقیسی حصه ویریلور و دفتر
اجماله محرر ولایت یکرمی بیك و یکرمی بیکدن
زیاده ایله ● و تزکره لو تیماری دخی متعدد دوقنه لر الله

ترکه لودن زیاده باغلدوغی زعامت و تیمارلر محلول
اولدقده قلیجلری مستقل برینه زیاده لری حصه
طریقیله اخره ویرلمك لازم کلسه ● اول قریه لردن
زیاده مقداری بر قریه ایرلوب ● حصه طریقیله
اخره ویرلمك خلاف قانوندر ● اول قلیج زعامتك
وترکه لو تیمارك زیاده لرینی حصه ویرسه لر ●
متعدد قریه لرینه بغلنان یکو نیسندن تحتنه
حصه چکلوب ویرلمك کرکدر ● قلیج زعامت

وتیماردن خلاف قانون قریه ایرلوب حصه
طریقیله ترکه ویرلسه رد اولنور ● مکرر کاه
معلادن امر شریف ویرلوب ● بر قریه مستقلا
توجیه اولنمق فرمان اولنه ● اکا بوزندی دیرلر
حصه یه حکم اولنور ● ودفترده تحت زاده
عن زعامت قید اولنان حصه عد اولنور عن زعامت
تعبیری اولدرکه ● حین تحریرده اول تیماره متصرف
اولان کمسنه نك اخر سنجاقده غیری تیماری ●

اولسه • تحریرده اول سنجاقده اولان تیماری
عن زعامت اولور • عن زعامت تعبیری حصه‌دن
عبارتدر • اجمال ومفصل وروزنامچه •
بدیهی اولماغله بالاده یازلمدی اجمال حین تحریرده
کرك خواص همایون • وخواص وزرا • وامرا
وارپه‌لقلردر • وکرك زعامت وتیماردر •
وبالجمله هر قریه کیمه قید اولنمش ایسه انی بیلدرر
• ومفصل هر قریه‌نك رعایاسی وعشر ورسمی

وابواب محصولاتی یازیلان دفتردر اکا مفصل
دیرلر • روزنامچه یومًا فیومًا ویریلان تیمارلرك
براتلری قیدیدر • **ایکنجی مقاله** تیمار توجیهنده
اولان قانون مقرر بیاننده‌در • زعامت وتیمارکه
دفع اعدا ایچون تعیین اولنان مال مقاتله‌دن
وعسکر دخی بونلری تصرف ایدنلردر دینلمشدر
اول اجلدن بو طائفه‌یه طبل وعلم صاحبلری
باش وبوغ اولوب • الای بکلری وجری •

باشیلری و چری سوریجیلری تعیین اولنوب
و زعامت و تیماری اولدوغی محلده ساکن و متوطن
اولمق قانون وضع اولنمشدر ● تا که بر محلده خدمت
اقتضا ایدرسه ● الای بکیسی درنکد چقدقده
جمله سی اوزرنده جمعیت ایدوب لازم کلورسه
سنجاغی بکی ایله بکلربکیسنه وارب خدمتده
بولنه لر ● بر تیمار محلول اولنسه اول سنجاقدن
بدللو معزوله ویریلور ● شویلکه بر آخر سنجاقده

تمکن ایدوب غیری سنجاقده تیمار تصرف ایلسه
سبب عزل اولور ● و بر معزول یدی ییل تیمار
طلبنده اولماسه رعایا حکمنه کیرر ● کاسبلر
سلکنه منسلک اولوب من بعد اکا تیمار ویرلمز
مکر اول سپاهی تیمار المسنده یدی ییل زمان
مروری بکلربکیلر قپوسنده طالعی مساعده
اتمکله ملازمتده اولوب و سفرلرده موجود
اولوب تیمار الموق میسر اولمیه ● کیفیت حالی معلوم

اولوب اول مقدار زمان معزوللغنك سببی تذکره سنده
یازیلور • والا تمسکی مقبول اولمز • حتی بر معزول
سپاهی یه بکلر بکیلر تیمار توجیهی ایچون حکم شریف
ویرسه لر • من بعد تیمار ویرلمك ممنوع اولنلردن
دکل ایسه دیو یازیلور • و بر معزول سپاهینك
مدت عزلی ایکی سنه اولمایجه متوفادن تیمار
ویرلمز • اما قراغدن الماغه منع یوقدر • همان
متوفادن ویرلمکده در • سببی بودر که بکلر

بکیلر کندو ادملرینه حمایت ایدب • متوفادن
کندو معزول ادملرینه بر تیمار ویروب کلمیوب
اول تیماری اخره فروخت ایدب • متوفادن •
بر تیمار دخی محلول اولسه • ینه اول تیماری •
فروخت ایلیان کمسنه یه تیمار ویردکلرینه بناء
بو قانونی اختیار ایلمشلر که ایکی سنه یه دکلو
بو مقوله لره متوفادن تیمار اولمایجه • بی کس اولان
فقرایه تیماره دسترس حاصل اوله • وارباب

شمدیکی حالده عباده
منعنه حفظنه
فارغ ایدب
سببینی
العدل

استحقاقك استحقاقندن زياده محلول اولسه
بكلو بكلر طقوز يوز طقسان طقوز اقچه يه دك
زياده ويرولر ● بيك بشيوز اقچه يه دك ●
مساعده اولنور ● اما دفتر امينى مير ميران
ويردكى زياده يى صدر اعظمه عرض ايدب ●
فرمان عاليلرى صادر اولورسه تذكره سى برات
اولور ● اما صدر اعظم حضرتلرى سدهٔ سعادتده
ارباب تيماره زعامت وتيمار ويرسه لر ● مأمول

اولدقلرى زياده بيك طقوز يوز طقسان طقوز
اقچه دن ● ايكى بيك تمام زياده واقع اولسه تلخيص
اولنوب پايهٔ سريره عرض اولنور ديو روايت
اولنور ● شمديكى حالده دخى زياده ويريلور
اما بر دفعه ويرمه لرى معتاد دكلدر حكم شريف
ايچنده بيك بشيوز ● برات بيورلماسنده بيك
بشيوز تذكره اوزرنده دخى بيك بشيوزه
وارنجه عرض اولنوب بيوريلور ● بر ايكى دفعه ده

ویرولر ● ظاهر بودرکه قاعدهٔ اوله مخالف اولمایجون
بودکلدرکه وکیل مطلق اولدقلری حیثیتدن ●
اضعاف مضاعف زیاده لر ویرمکه قدرت
تامه لری اولمیه ● ویر محلولی صدر اعظم حضرتلری
باب سعادت مآبدن زیاده سیله برکسنه یه
ویردکلری زمانده کندولر امر ایلدکلری زیاده دن
ماعدا بر ایکیوز اقچه زیاده قالوب ● براخر مشترک
دخی لازم کلمسون ایچون قابل افراز اولمیان ●

ایکیوز طقسان طقوز اقچه زیاده سیله ویرلمک
دفتر امینلرینه رخصت ویرلمشدر ● وحیوتده
اولان زعما وارباب تیمارک اوغللرینه دیرلک
ویرلمک یوقدر ● باباسی فوت اولدقده باباسنک
دیرلکنه کوره ویریلور متفاوتدر ● واغور همایونده
شهید اولان ایله اونده دوشکنده فوت اولان
دخی مساوی اولمیوب شهید اولان زعما وسپاهک
اوغلنه زیاده ایله ویریلور ● ووزرا وبکلربکیلر

بو قانون انجق اختیار
اولنمشدرکه محل
معرکه‌ده یخلیوب
شهید اولورسه
اوجاغم سونمز دیمجا
اوغلنه ویریلور
دیو جان ویرانی
فدا ایله

وسنجاقبکلری فوت اولدقده ادملرینه بحسب
المراتب دیرلک ویرلمک قانوندر • وزرانک
اون دورت ادمیسنه • بکلربکیلرک اون بر
نفر ادمیسنه • معزول ایکن وفات ایدن بکلر
بکینک سکز ادمیسنه • سنجاقبکلرینک
التی نفر ادمیسنه تیمار ویریلور • حیوتده اولدقجه
ادملرینه تیمار ویرلمک قانونده یوقدر • بکلر
بکیلک وسنجاقبکلک دخی اوغللرینه تیمار

ویریلور • بونلرک هر برینه مقدار تیمار ویرلدوکی
بو مختصر رساله ده یازلیوب اختصار اختیار
اولندی • وبر سپاهی پیر وناتوان اولوب سفره
اقتداری اولماغله حال حیوتنده تیمارین اوغلنه
فراغ مراد ایلسه کندویه من بعد دیرلک
اولمامق اوزره ویریلور • تا که بر سپاهی زیاده
اولمق لازم کلمکله اختلال اولمیه • وسفره
وارماغله زعامت وتیماری ویریلنلر من بعد

ایله معزول اولوب اصلا دیرلك ویرلمز • اما ارباب
تیمارك دخی تیماری اولور اولمازسه ایله ویرلیوب
مکر قتل نفس اتمش اوله • ویاخود سفره وارمامش
اوله اول وقت ویریلور • وقتل نفس ایلدوکی
دخی سنجاقبکی • وقاضی مکتوبلری ایله معلوم
اوله • اول وقت ذکر اولنان مکتوبلر حفظ اولنوب
تیماری اخره ویریلور • صکره دن سپاهی کلوب
بو جریمه بندن صادر اولمدی دیو شکایت ایلرسه

اول مکتوبلر ایله جواب ویریلور • اسناد اولندوغی
ظاهر اولورسه عرض ایدنلره موجب عزل اولور
سپاهینك بوندن غیری جرم ایله تیماری •
ویرلمیوب گناهنه گوره شرع وقانون موجبنجه
حقنده لازم گلن اجرا اولنور • وتیمارین برات
اتمیوب تذکره وتحویل ایله ضبط ایدنلره التی
ای وعده قانون اولمشدر بغداد وشهره زول
وشروان سرحدلرینه بریلدر • شویلکه •

برسپاهی وعده تمامنه دك تیمارین برات ایتمیه
موجب عزل اولمز ● لكن تیماری موقوفه ضبط
اولنور ● وولایت دفترنده اولان زعامت
وتیمارلو حالی اوزرنده طوروب اصلا بر تیمار بو تیماره
وبو تیماردن بر قریه اخر تیماره قاتلمز ● وتزكره لو
تیمار بوزیلوب تزكره سوز اولمز ● ومحل همتدن
بكلربكیلر تیمار ویره مز ● اغورهمایوندن خدمتی
ویرالغی مشاهده اولنان غریب یكتلره درگاه

معلادن ابتدا تیمار توجیهنه حكم شریف ویریلورسه
اندنصكره تیمار ویریلور ● رعایا اته بنوب قلیج
قوشانمق یوقدر ● كوكلنده اولان غریب یكت
سپاهی خدمتكاری اولوب سفره كیدوب وسرحدلرده
قالوب سرحد دیرلكنه كچر ● اول سرحدده خدمتی
نمایان اولدقده سرحد بكلربكیلرندن وسنجاق
بكلرندن یولداشلق دفترلری كلوب سرحد
علوفه سندن تیماره چقر ● دكمه خدمت ایله

شحدیكجالده رعایا
اعمال السپاهیدن منع
اولنمامغله اشقیا
ازدیاد بولوب جلالیلر
خروجنه سبب
اولمشلردر
م

غریب یکتلره ابتدا ویرلمز • مگر قلعه فتحنده
بیراق دیکوب ویاخود یرارلقله کوره •
ویا باشلر کسوب دفعاتله یرارلغی ودلاورلکی
ظاهر اولمش اوله • رعیتلکدن خلاص اولوب
ابتدادن امر الماغه اندن صکره مستحق اولور
وابتدادن امری اولانه میرمیران برات ویرمیوب
تذکره ویرر • ابتدا براتلر البته سدهٔ سعادتده
اولور بعده تذکره سز تیمار دوشدکده الّتی

بیکدن بر اکسك تیماره میرمیران طرفندن برات
ویریلور • میرمیران براتندن معزول اولان
سپاهی تذکره لو تیمار الوب ابتدا براتی ضایع اولمش
اولسه • دفتر امینی وزیر اعظمه عرض ایدوب
قیدندن بیورلدقدنصکره روزنامچه ده قیدی
بولنورسه برات ایدر • ابتدا براتی حاضر اولوب
میرمیران براتی ضایع اولدوغی تقدیرجه تذکره
ظهرنده تیمار دفترداری قیدینك صورتن یازوب

امضالیوب مهرایدرسه انکله اعتبار اولنوب
برات اولنور ● وبر تیمار محلولی آستانهٔ سعادتدن
ویریلوب متوفانک قیدی میرمیرانده اولسه
براتی ویا تذکرهسی میرمیران طرفندن اولنور ●
مکر اجمالده تحت رادهٔ متوفانک وزرنده اوله
اولوقت اجمالدن برات اولنور ● وتذکره لو تیماره
متصرف اولان سپاهی فوت اولوب ایکی اوغلنه
بروجه اشتراک علی السویه ایکیسی بر برات ایله

متصرف اولمق اوزره ویریلور ● بعده اول ایکی
نفرک بریسی فوت اولورسه جمله تیمار محلول
اولور ● دیلرسه بکلربکیسی تیماری مشترکی ●
اولان قرنداشنه قدیمدن قرنداشی تیماری اولمغله
تذکره ویروب تذکرهسی در دولته گلوب دفتر
امینی وجه مشروح اوزره ویرلدوکین صدر
اعظم حضرتلرینه عرض ایتدوکنده مزید
مرحمت سلطانیدن تصرفنده اولان حصهسی

مقداری زیاده سیله ویرلمك فرمان اولنور
تزکره سی ویرلنماز • دیلرسه بکلربکیسی
جمله تیماری براخر تزکره لو تیماره مستحق اولانه
ویروب اول وفات ایده نك قونداشنه استحقاقی
مقداری تیمار تدارك ایدر • وولایت اناطولیده
نوبت تیمار واردر • برقاج نفره ویریلور •
سفر پادشاهی اولدقده نوبت سفره کیتدکلری
ایچون نوبت تیمار دیو تسمیه اولنمشدر نوبت

تیماره مستحق اولنلره ینه نوبت تیمار ویریلور
سایر اشکون تیمار ویرلمز خلاف قانوندر • اما
اشکون تیماره مستحق اولان کندو اختیاریله
نوبت تیماره طالب اولورسه منع یوقدر • ولایت
اناطولیده واقع اولان نوبت تیمار محلول
اولدقده محلولن وغللرینه • اوغلی یوغیسه
خارجه ویریلور • اما ولایت رومده واقع اولان
نوبت تیمارلو • سلف پادشاهلرندن بعض

سپاهیلره تملیك اولنماغله ملك موروث کبی
وارثلرینه انتقال ایدر • خارجدن کمسنه لره
ویرلمز • بریسی وفات ایتسه قاچ نفر اوغللری
قالورسه حصه سنی بکلر بکیلر اوغللرینه
ویروب سفر پادشاهی واقع اولدقده سائر
شریکلری ایله بنفسه بنوبت سفره کیدرلر •
اما ولایت اناطولیده اولان ملك تیمارلر مقدما
تملیك اولندقده کندولره کتیوب هر ملك

تیمارده دفتر اجمالده قاچ نفر جبه لو تعیین
اولنمش ایسه سفره جبه لوسی اشر • فوت
اولسه اوغللرینه ویریلور • اوغللری قالمزسه
سائر املاك کبی وارثلرینه ویریلور • کرك
رجالدن اولسون • کرك نسا طائفه سندن
اولسون ویریلوب • سفر واقع اولدقده
حصه لری مقداری جبه لولرین اشدورورلر
جبه لوسی سفره وارمیانك اول سنه حصه سنی

موقوفچیلر میری ایچون ضبط ایدرلر • الحالة هذه
دفتر امینی اولان قوللری بو منوال اوزره عمل
ایده‌یم دیسه ارباب مصالح خلاف معتاد
تعلل ایدر دیو شکایتلر ایدرلر • و بو قانونلر
اجرا اولنمایه اولنمایه اونودیلوب اجراسنه
سعی ایدنلره قانون بلمز مسلمانلره تعدی ایدب
غلظت ایدردیرلر • **مقالهٔ ثالثه** هر بکلر
بکلکده قاچ سنجاقبکی • و ندکلو زعامت

و نه مقدار تیمار واردر • قانون اوزره جبه لولریله
ندکلو اولور • و سنوی محصوللری ندر •
انی بیان ایدر • روم ایلی ایالتنه تابع یکرمی ایکی
سنجاقبکی • و اون دورت مسلم و یورك بکی
و بیك یوز سکسن یدی زعامت • و اون
بیك اوچ یوز اون بر تزکره لو و تزکره سوز
قلیج تیمار واردر • قانون اوزره جبه لولری
یکرمی ایکی بیك دورت یوز اوچ نفردر •

روم ایلی ایالتنك ولایت دفترلری موجبنجه
سنوی حاصلی ● بیك یدی یوز یتمش دورت
كره یوز بیك دخی سكز بیك اوچ یوز اون ●
دورت آقچه اولور ● جمله روم ایلی بكلر
بكیسنك عسكری اوتوز اوچ بیك نفر اولور
وآناطولی بكلر بكیلكنده اون ایكی سنجاقبكی
واون آلتی یایابكی ● واوچ یوز اون اجماللو
زعامت ● ویدی بیك سكز یوز ● تذكره لو

وتذكره سوز قلیچ تیمار واردر ● قانون اوزره
جبه لو ایله جمله آناطولی بكلر بكیسنك
عسكری اون سكز بیك یدی یوز نفر اولور
سنوی محصولی سكز یوز كره یوز بیك دخی
قرق ایكی بیك اون بش آقچه اولور ● قرمان بكلر
بكیلكینه تابع آلتی سنجاقبكی ● ویوز اون آلتی
اجماللو زعامت ● وبیك بشیوز دورت تذكره لو
وتذكره سوز قلیچ تیمار واردر ● جبه لولریله جمله

قرمان بکلربکیسی عسکری دورت بیک التی یوز
قرق طقوز نفردر • ایالت مزبوره نک سنوی
محصولی یوز اللی التی کره یوز بیک دخی اون
یدی بیک ایکی یوز اون اقچه اولور • روم بکلر
بکیلکنده یدی سنجاقبکی • ویتمش بش قلیج
زعامت • واوچ بیک التی یوز التمش طقوز
تذکره لو وتذکره سوز قلیج تیمار واردر • قانون
اوزره جبه لولریله روم بکلربکیسنک

عسکری طقوز بیک دورت یوز اللی نفر
اولور • سنوی محصولی اوچ یوز اون بر کره
یوز بیک دخی اون بر بیک طقوز یوز اون
اوچ اقچه ایدر • شام • وحلب • وارض روم
وبغداد • وبصره • وشهرزول • وکورجستان
ولورستان • وگنجه • وشروان • وبالجمله
ممالک محروسه بجملتها یازلمق لازم گلسه
بو مختصر مطول اولمق اقتضا ایلدوکی اجلدن

بو مقدار ایله اکتفا اولندی ● ایله اولسه روم
ایلی بگلربگیلکنده که اوتوز اوچ بیك نفر
عسکر اولدوغی بیان اولنمش ایدی ● بر سفرده
روم ایلی بگلربگیسنك یاننده ایکی بیك نفر
عسکر گورلمامشدر ● کذلك اناطولی بگلر
بگیسی عسکری اون سکز بیك یدی یوز نفردر
دینلمش ایدی ● بر سفرده بیك نفر گورلمامشدر
کذا وکذا سایر بگلربگیلکلر دخی بوکا قیاس ●

اولنور ● بو دکلو عسکر قتنده ایدوکی ومحصوللرین
کیملر ضبط ایتدوکی بلنمیوب بو قدر مال ضایع
اولیور ● مقالهء رابعه زعامت وتیمار
خصوصنده واقع اولان اختلاله باعث نه
اولدوغین بیان ایدر ● خفی اولمیه که هر کس
تیمار بازرگانلغن صنعت ● ومال مقاتله ایله
تجارت ایتمکی عادت ایدینوب کیمنی برات ایله
وکیمنی تحویل وتزکره ایله ضبط ایدرلر ●

برین فراغ ایدوب برین الورلر ● اکثر زعامت وتیمارلو
دلاور وچاکر نامنه ضبط اولنور ● لکن اول
مقوله دلاور وچاکر موجود الاسم ● ومعدوم
الجسم اولوب سفر وخدمت زماننده کیمسه
کورنمز ● سفره کلمدوکندن ومحلولندن انک
کبیلرک تیمارلری اخره ویرلمک مراد اولنسه بولنمز
بلنمز ● مکرکه برخصمی اولوب ظهوره کتوره
ظهوره کلدوکی تقدیرجه دخی زیده ● وعمروه

توجیه اولنسه اول تیمار اکا میسر اولمق احتمالی
اولمز ● یا سفرده خدمتده ایدی ● ویا سفره
مأمور دکل ایدی دیو مقرر نامه لر الوب ضبط
ایدرمزلر ● وهر تیمارکه ویریله برقاچ ادمک
براتنده دخی چیقار ● برقاچی دخی تذکره
وتحویل نامه ابراز ایدوب نزاعه باشلار ●
مع هذا اولوجهله تیمار بنمدر دیو نزاع ایدن
اول تیمار ایله نه یوقلانمشدر ● نه سفرده

خدمتده بولنمشدر • اسکی یوقلمه لر محفوظ
ودستور العمل دکلدرکه مراجعت اولنوب
قطع نزاع اولنه • تیمار نزاعلرنده اللرنده اولان
تمسکه اعتبار اولنور • مأمور اولنلردن
استدکلری تمسکی الورلر • وبعضیلری تیماری
سفره کلمدکدن ویا محلولدن الورلر • اول مقوله لر
دخی ایکیدن خالی دکل • برصنفی صاحبسز
اسکی براتلو وابتدا امرلری اوزرینه الوب

ادممدر دیو ضبط ایدر • برصنفی دخی کندو
اوزرینه الور • اسکیدن کندو اوزرنده
اولان تیماری صاحبسز برامر وبرات اوزرینه
فراغتدن برات ایتدوروب صقلر • سپت
تیماری دیدکلری اول مقوله لردر • دخی الدوغی
تیماری کندو اوزرینه برات ایتدوروب نزاعه
باشلار • نزاعی یوغیسه بو وجهله نیجه •
تیماری ضبط ایدر • ادی بللو برکمسه نك تیماری

براتْ ايتدوروب ضبط ايتدكدنصكره اهالئ
ولايتْ اولْ تيماري انكْ بلورْ ● شخص مزبور سفرده
اولدوغى تقديرجه اولْ تيمار انكْ وزرنده در
ديو كمسه طالب اولمز ● وسفردن قالدوغى ●
تقديرجه سفره مأمور دكلدر ديو بر دفعه
انكْ نامنه ضبط اولنان تيماره كمسه طولاشمز
وهر ولايتده بروايكيشر عنقا اولوب ● الحق
حاللو سپاهيلرك تيمارلرين سفرلرده حمايت

ايدرلر ● سفره كلمدك تيمارلري توجيه اولنماغه
مباشرت اولنسه كيمن سردار طرفندن ● كيمن
مير ميران جانبندن النده امري اولان زيده
وتيماردن معزول اولان عمروه ديو سفره
كلميانلرك تيمارلرين الورلر ● كرچه اسكى
امرلرك وبراتلرك نهايتى يوقدر ● اما برات
اتمزكه امر وبرات لازم اوله ● اول طريقله
المقدن مقصودى سفره وارميانى حمايت

اتمكدر • نيجه تيمارى بو طريقله الوب سفر
عودتنده ولايته واردقده تحويلينه صاحبنه
ويروب • اولدخى سفرده خرجلك اقچه سنى اكا
ويروب • سفر زحمتندن و باش و جان خوفندن
خلاص اولوب صفا و حضورنده • وكار
كسبنده اولور • تيمار بيدر كما كان ضبط ايده
كيدر • هر سنجاقده بويله برقاچ عنقا كسك
دكلدر • اول اجلدن نيجه كيمسنه سفره كيتميوب

تيمارلرين اول مقوله لره سپارش ايدوب قالورلر
احوال بو منوال اوزره اولمغله سنجاق و بيراق
ياننده عسكر كورنمز • و بو قلمه لر مضبوط
اولمامغله تيمارلر قنده ايدوكى بلنمز اولمشدر
تيمار خصوصنده اولان قانون قديم بو يقين
زمانلرده اولان دفتر امينلرينك عدم وقوفلرى
سببيله اجرا اولنمدوغى اجلدن اختلال
اقتضا اتمشدر • بو فقير امانت خدمتنه

مأمور اولمزدن مقدم متوفانك و میرمیران
تذكره سیله اولان فراغتلرك اصلا روزنامچه لرنده
شرح ویریلمزدی ● متوفادن ویریلان تیمار
بریسنه برات اولدقدنصكره بری دخی میرمیران
تذكره سیله فوتندن ویا فراغتندن ویاخود
فلان تاریخده واقع اولان سفره كلمدی دیو
مقدم تاریخله الورلر ● اول محلول اولان
تیمارك روزنامچه سنده شرح اولنمامغله

اول تذكره برات اولوب اختلال عظیمه باعث
ایدی ● الحالة هذه بر تیمارك محلولدن
بر كمسنه یه توجیه اولنوب برات اولور ●
متوفانك روزنامچه سنده مذكور فوت
اولوب تیماری فلانه ویرلدی دیو اشارت اولنور
فراغتدن برات اولنسه دخی شرح ویریلور ●
صكره ارباب حیله اخر وجهله الوب براته
كلدكده حیله سی ظاهر اولور اولدی ● ارباب

جیله نك مقدم تاریخله ایتدکلری جیله لر
منع وسد اولنوب • وفراغتدن وسفره کلمدکدن
تیماری ویریلنلرك دخی قیدلری اوزرنده شرح
ویریلمکله اوزرندن تیمار رفع اولندوغی معلوم
اولوب ارباب جیله بروجهله مقدم تاریخله
ترکه پیدا ایتمکدن قالمشدر • واندن ماعدا
متوفا اولنلرك براتلری آخرك النه دوشمکله
تیماردن معزولدر دیو آخر تیمار آلورلردی •

خصوصا چاوش ومتفرقه وکاتب براتلری
النه کیردکده برطریقله تجدید ایدوب چاوش
ومتفرقه اولورلردی • حالا متوفانك قیدی
بوزیلوب عمل ماننه اولماغله اول مقوله جیله لر
دخی سد اولنوب کلدکده منع ورد اولنور •
مأمولدرکه زمان قلیلده آثار کثیره مشاهده
اولنوب تیمار خصوصنده اولان اختلاللر
مندفع اولماغله • زعامت وتیمار کما کان

اعتبار بوله • تیمار احوالی مختل اولمغله بی
اعتبار اولدی • خدمتی نمایان اولنلره خزینه دن
رعایت اقتضا ایدب خزینه یه دخی مضایقه
کلدی • عسکر خصوصنده جاری اولان
قانون مقرر اجرا اولنمدوغی کبی نظام وانتظام
کلمک میسر و مقرر اولور • انشاء الله تعالی

خاتمه نظام حال عسکر • وانتظام امور سفر
بیاننده در • خفی اولمیه که عسکر خصوصنده

اولان اختلال له • اوچ نسنه سببدر اولکیسی
پادشاه دیرلکنه متصرف اولان • پادشاهه
خدمت ایتمیوب آخره خدمت ایلیوب و هر
طائفه مأمور اولدوغی محلده موجود اولمیوب
آخره قوشندی اولدوغیدر • ایکنجی تیمار
توجیهنده اولان قانون مقرر اجرا اولنمادوغیدر
اوچنجی واقع اولان سفرلرک یوقلمه لری
محفوظ اولوب دستور العمل اولمادوغیدر •

زیرا پادشاه دیرلکنه متصرف اولان آخر خدمت
ایلدوکی باعث اختلال ایدوکی جای ریب وسؤال
دکلدر ● تیمار سپاهیسی سر عسکری یاننده
قونوب کوجوب کیسه یاننده خدمتکار ●
اولمسه عسکر مکمل اولدوغندن غیری هر کس
سفره دیرلکسز خدمتکار ● وعبد مشتری ●
تدارک ایدوب سفرلرده قلیج زیاده اولوردی
بو مقدمه ایله تقید اولندوغی کبی زمان سابقده

اولدوغی اوزره عسکر مکمل اولوب شیمدیکی
حالدن اون طبقه زیاده اولمغه سبب اولوردی
وتیمار توجیهنده قانون قدیم اجرا اولنمدوغی
دخی باعث اختلالدر ● زیرا دوشن محلولات
ینه اول سنجاقده ساکن اولان معزوللره ویریلوب
بالاده تیمار توجیهنده بیان اولنان قوانین قدیمه
اجرا اولنسه اختلال عسکر دفع اولوردی ●
ووقوع اولان سفرلرک یوقلمه‌لری مضبوط

اولدوغی دخی باعث اختلالدر ● زیرا بوقلمه‌لر
مضبوط اولمامق اول تیمار ایله خدمت ایدن
کیمسه‌لر معلوم اولمز ● بوقلمه‌یه اعتبار اولندوغی
کبی تیمار سپاهیسی بوقلمه سنده و خدمتنده
موجود اولمق اقتضا ایدب زیده و عمرو
خدمتکار اولمز ● تیمار نزاعنده فضل خصومت
بوقلمه ایله اولدوغی تقدیرجه ● سفرده تیمار
اهلی دفتر اجماله موجبنجه مکمل اولوب

سبب تیمارلری ظهوره گلور ● وبالجمله تیمارلرک
نزاعلی اولوب تیمار سپاهیسی سنجاغی بیراغی
آلتنده خدمت ایتمدوکنه بوقلمه‌لر ضبط اولنمدوغی
سببدر ● بوفقیر سفر همایونده امانت خدمتنه
مأمور اولدوغم زمانده ● بوخصوصی تدارک
ایدب گرک زعما و ارباب تیمارک ● وگرک سفرده
موجود اولان متفرقه و چاوش ● وکتاب
وسایر بینک ● وبالجمله زعامت و تیمار تصرف

ایدوب سفرده موجود اولنلرك یوقلمه لرین ضابطلرینك
مهرلریله الوب دفترخانهٔ عامرده ضبط وحفظ
ایلمش ایدم ● یکرمی اوتونجی یلدن برو واقع اولان
سفرلرده اصلا بر سفرك یوقلمه سی دفترخانه ده
یوقدر ● سنهٔ سابقه ده بو فقیرك اقدام
واهتمامی ثمره سیله النوب ضبط وحفظ ●
اولنمش ایدی ● سفردن قلانلرك اسامیسی یخی
تیمار ایله معلوم ● ومضبوط اولدوغی تقدیرجه

سفرده موجود اولانلرك ● وسفردن قلانلرك ●
اوزرلرینده اولان تیمارلری اجمالده دردست
اولوب ماعداکه سپت تیماری اولدوغی ظاهر
اولور ● اول مقوله لری اخراج اولنماغه مباشرت
اولنمش ایدی ● لکن یوقلمه لر هر کسك براتندن
وقیدندن یازلیوب تقریرلری ایله یازلمغله
حین تطبیقده بولنمایوب ● مبادا بو بابده سهو
وخطا اوله دیو سنهٔ آتیه یوقلمه سنه تأخیر

اولنمش ایدی ● ظاهر حال زعامت و تیماره متصرف
اولان کیم ایسه ● ایکیدن خالی دکل بری سفرده
خدمتنده موجود اولان ● بری بعض خدمت
ایله سفردن الیقونیلانلردر ● بو ایکیسنک تیمارلری
ایله اسامیسی مضبوط اولدوغی تقدیرجه ●
ماعدا زعامت و تیمار بحسب القانون محلول اولور
ارباب استحقاقه توجیه اولندوغی تقدیرجه
موجود و مانده دفترنده اولمیان صکره کلوب

بر وجهله نزاع اتمکه قابلیت اولمز ● و بوقلمه لر مضبوط
اولدوغی تقدیرجه ● مقدم تاریخله اولان فراغتلر
و سائر دعوالر ظهوره کلمز ● اول تیماره نزاع ایدن
بوقلمه سنده و خدمتنده موجود اولدوغی
تقدیرجه دعواسی مسموع اولور ● والا شرت
اولدوغی معلوم اولور ● والحاصل هر سنجاق
عسکرینک و هر طائفه نک مأمور اولدوغی
محلدن بوقلمه لری کتوردیلوب هر تذکره برات

اولندقچه یوقلمه سنه مراجعت اولنسه نزاعلری

بر طرف اولوب ● حق و ناحق تشخیص اولنوردی

وبالجمله ذکر اولنان اوچ ماده مواد اختلال

عسکردر ● دفعنه تقید

اولندوغی تقدیرجه زمان ●

قلیلده نظام حال عسکر ●

وانتظام امور سفر میسر

ومقرر ملاحظه اولنور

Fatih 3497